

ST. FERDINAND CHURCH

5900 W. Barry Avenue, Chicago, IL 60634

(773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org



AUGUST

16

2026

Welcome!

MASS in ENGLISH:

Monday — Thursday

8am & 12 Noon

FRIDAY:

8:15AM & 12 Noon

Saturday:

8am & 5pm (Vigil)

Sundays:

8:30am, 11:30am & 5pm

MSZA SW. PO POLSKU

Poniedz. — Piątek: 7pm

sobota: 7am

Pierwsza sobota: 8pm

Niedziela: 7am, 10am,
3pm, 7pm

CONFESSIONS:

30 min. before every
Mass when priest
is available

Spowiedz:

30 min. przed lub po
Mszy sw. jesli Ksiadz
jest osiagalny

PARISH OFFICE HOURS:

Monday — Friday

8:30am — 5pm

LUNCH BREAK:

12PM — 12:30PM

Saturday

9am — 12pm

Sunday: Closed

HABLAMOS ESPANOL

En Jueves y martes

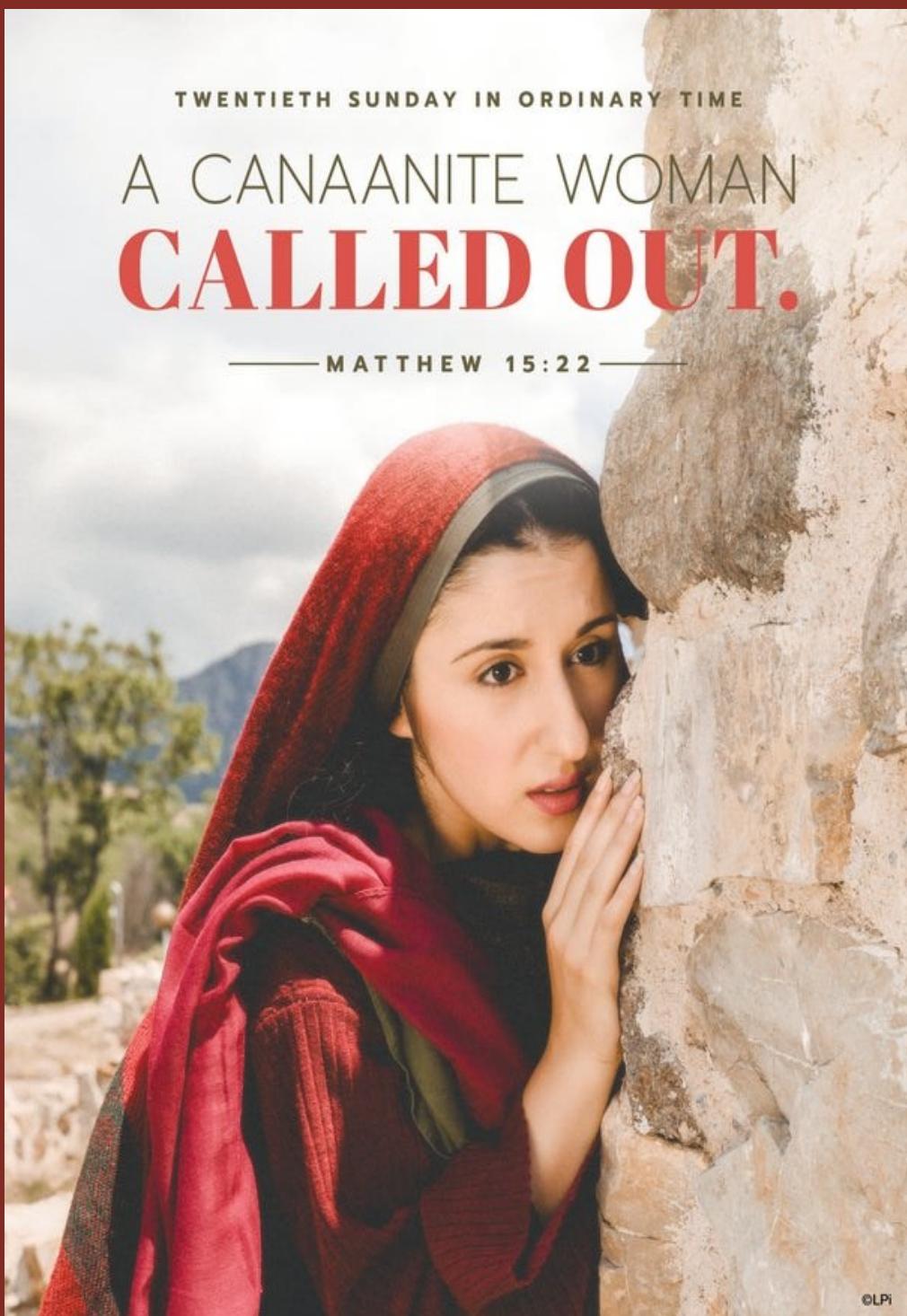
9am — 3pm and

5pm — 7pm

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

A CANAANITE WOMAN CALLED OUT.

— MATTHEW 15:22 —





MASS INTENTIONS

Monday – August 17

8:00 am – † Mary A. Dunlavy
 † Markus M. Beckler
 † Cristina Islas – 2nd anniversary of death

12:00 pm † Domonic & Ligia Caltagirone

7:00 pm – Mass in Polish

Tuesday – August 18

8:00am - † Rose Carrara rq. Family

12:00pm – Mass in English

7:00pm – Mass in Polish

Wednesday – August 19 – St. John Eudes

8:00 am – Birthday blessings for Fr. Matthew Mary, MFVA

† For the soul of Amalia Cartagena rq. Family

† Serafina Duran – death anniversary rq. Family

12:00 pm – † Pearl Rozkuszka rq. Family

† Birthday remembrance for Melissa Castrejon

† Melissa Castrejon – 7th month anniversary of death

rq. Alma Garcia

7:00 pm – Mass in Polish

Thursday – August 20 – ST. BERNARD

8:00 am – Mass in English

12:00pm – Mass in English

7:00 pm – Mass in Polish

Friday – August 21 – St. Pius, Pope

8:15 am - Mass in English

12:00 pm – Mass in English

7:00 pm – Mass in Polish

Saturday – August 22 – THE QUEENSHIP OF THE BLESSED VIRGIN MARY

7:00 am – † Augustyn & † Amadeusz Maziarz

8:00 am – Mass in English

5:00 pm – † Deceased Members of Pazzali Family rq. Family

† Barbara Angarone rq. Paul & Sylvia Angarone

Sunday – August 23

7:00 am – Mass in Polish

8:30 am – † Felipe Kalaw rq. Kalaw Family

† Birthday remembrance for Joseph Nowakowski

† Jesus Panergo

10:00 am – O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla członków Klubu Podhalan i Miłośników Tatr i ich rodzin oraz księdza kapelana

† Śp. Bogumiła Brożek

† Śp. Zofia Krupa – Intencja od Klubu Podhalan i

Miłośników Tatr

† Śp. Elżbieta Brandt w 1-szą rocznicę śmierci

† O Miłosierdzie Boże, opiekę MN oraz spójność duszy

mamy Steni

11:30 am – Mass in English

3:00 pm - Z okazji 40 – tej rocznicy zawarcia związku małżeńskiego Bożeny i Bogdana Stec, prośba o błogosławieństwo Boże, opiekę MN oraz potrzebne łaski na dalsze lata życia

5:00 pm – Mass in English

7:00 pm – Mass in Polish

THE SANCTUARY LAMPS THIS WEEK ARE LIT FOR:

† Deceased Priests of St. Ferdinand

† Deceased Nouns of St. Ferdinand

MARRIAGE BANNES:

II Antonio Medina & Jennifer Muszynski

III Ronald Walter Rodriguez & Aleksandra N. Niemas

CONGRATULATIONS TO THE COUPLES MARRIED IN OUR CHURCH LAST WEEK:

Charlie Ruschke & Jessica Borowy

REST IN PEACE:

† Danuta Oberski

REMEMBER IN PRAYER

As members of the parish faith community, it is our responsibility to remember both in concrete and spiritual ways those who cannot celebrate with us each week because they are ill. Those who are sick in turn, remember all of us.

Alterson Barbara

Bauer Teri

Biancalana Irene

Bergen Yette

Bergen Jayden

Brown John

Terri Calcitrai

Caltagirone John

Carsello Heather

Colamonico Frank

Crespo Nelson

Del Vechio Violet

Di Vincenzo Katherine

Donohue Aleksandra

Frei John

Gawlik Alina

Goralczyk Wladyslawa

Gruber Magdalena

Guzzetta Rose

Hernandez Martin

Hotcaveg Betty

Jurczykowski Brianna

Jurczykowski Jessica

Kwiecien Zbigniew

Lagos Liliana

Mascardini Marion

McFarlin Barbara

McFarlin Timothy

Miceli Carmen

Moore Robert

Mora Family

Moris Molly

Moscardini Marion

Naggo Laura

Nykiel John

Ortega Dario Ostria

Paterson Scott

Perez Graciela

Peshek Maria

Peters Phillis

Segopva Veronica

Starczek Stanisława

Steiser Neville

Swanson Julia

Szymanski Martin

Tabor Declan

Wagy Magan

Wojtowicz Gertrude

PLEASE PRAY FOR THOSE SERVING IN THE MILITARY

SA Andrew Rios and Konrad Kulon



If you have a loved one serving in the military, please contact the rectory office to give us the name of the soldier, so the whole parish can pray for your loved one .

OUR STEWARDSHIP OF TREASURE



As we continue to serve the needs of our parish community, your ongoing financial support is deeply appreciated. You may mail your offering to the parish, drop it off in the secure mail slot at the parish office, or give online by visiting:

www.stferdinandchicago.org

Thank you for your generosity and being part of our parish family.

August 9 — \$7,615

May God bless you for your generosity!

Thank You — Bóg zapłać

Gracias — Salamat!

PLEASE REMEMBER ST. FERDINAND PARISH
IN YOUR WILL.

LECTORS AND EUCHARISTIC MINISTERS SCHEDULE:

Aug. 22nd & 23rd

Sat..	5:00 PM Vigil	L. J. Caltagirone EM - J. Caltagirone , H. Palumbo,
Sun.	8:30 AM	L.- P.Holod EM P. Holod, Dec. Bill ,& R. Pasko
	11:30 AM	L. S. Kass EM — S. Kass, D. Vincente & M. Medina
	5:00 PM	L- G. Groper EM — G. Groper, C. Trujillo

Aug. 29th & 30th

Sat.	5:00PM Vigil	L. - E. Delone EM- A. Groeper, H. Palumbo J.Caltagirone
Sun.	8:30 AM	L. -P. Holod EM- P. Holod, R. Pasko & Dcn. Bill
	11:30 AM	L.- D. Vincente EM- S. Kass. E. Camara, D. Vincente
	5:00 PM	L_ J. Portlanger EM.- J. Portlanger, C. Trujillo & G. Groeper

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Ez 24:15-23/Dt 32:18-19, 20, 21/Mt 19:16-22
Tuesday:	Ez 28:1-10/Dt 32:26-27ab, 27cd-28, 30, 35cd-36ab/Mt 19:23-30
Wednesday:	Ez 34:1-11/Ps 23:1-3a, 3b-4, 5, 6/Mt 20:1-16
Thursday:	Ez 36:23-28/Ps 51:12-13, 14-15, 18-19/Mt 22:1-14
Friday:	Ez 37:1-14/Ps 107:2-3, 4-5, 6-7, 8-9/Mt 22:34-40
Saturday:	Ez 43:1-7ab/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/ Mt 23:1-12

PARISH CALENDAR FOR THIS WEEK:



August 17

6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts Pack 3051 – Convent
6:30pm – 8:30pm – Troop#51 – JTC
7:00pm – 9:00pm – Youth Group – Rectory Basement
7:00pm – 9:00pm – Polish Group Zumba – Gym
7:00pm – 10:00pm – Knights of Columbus – Canning Hall

August 18

8:30am – 11:30am – SFS/First Day of School - School
5:30pm – 8:00pm – Phlebotomy – Canning Hall
5:30pm – 8:00pm – Radość - JTC
8:00pm – 10pm – Polonia Dance Group - JTC
8:00pm – 10:00pm – Volleyball Group – Gym

August 19

8:00am – 3:00 pm – SFS/Full Day - School
1:00pm – 4:00pm – Legion of Mary – Convent
5:00pm – 6:00pm – OLPH Novena – Church
5:45pm – 7:15pm – Kropeczki – Convent
6:30pm – 8:30pm - Cub Scouts – Convent
6:30pm – 8:30pm – Bible Study/Spanish – Rectory
7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym
7:00pm – 8:00pm – Polish Group Zumba - JTC

August 20

8:30am – 9:30am – Legion of Mary – Adoration Church
5:30pm – 8:00pm – Phlebotomy – Canning Hall
6:00pm – 9:00pm – Girls Scouts – Convent
7:00pm – 9:00pm –Guadalupano Group – Rectory

August 21

9:00am – 12:00pm – Legion of Mary – Convent
10:30am – 1:30pm -Legion of Mary – Convent
5:00pm – 6:00pm - Black Nazarene – Church
7:00pm – 9:00pm – SPRED – Convent
7:30pm – 9:30pm – Volleyball Group- Gym

August 22

5:00pm – 7:00pm – Basketball Altar Boys – Gym
7:00pm – 9:00pm – AA Meeting – Convent

August 23

10:00am – 1:00pm – Highlanders Group - JTC
6:00pm – 8:00pm – Sunday Volleyball - Gym



THE QUEENSHIP OF THE BLESSED VIRGIN MARY

AUGUST 22

Each year on August 22, the Church celebrates the Memorial of the Queenship of the Blessed Virgin Mary, a beautiful feast that invites us to honor Mary as our Queen and Mother.



Mary's queenship is inseparably connected to the kingship of her Son. Jesus Christ is King not because He seeks earthly power, but because through His Cross and Resurrection He conquered sin and death. Mary shares in the glory of her Son in a unique way. She is the humble servant who said yes to God, remained faithful at the foot of the Cross, and was

taken body and soul into heavenly glory.

The celebration comes just eight days after the Solemnity of the Assumption, reminding us that the woman whom God raised to heaven is also honored as Queen. Pope Pius XII established the feast in 1954, expressing the Church's ancient devotion to Mary under the title of Queen.

But what does it mean for us to call Mary our Queen?

Her queenship is not about power, privilege, or distance. Mary reigns as a mother who leads us to Christ. Her greatness is found in her humility, obedience, faithfulness, and complete trust in God. At Cana, her simple words to the servants remain her message to every Christian: "Do whatever He tells you." (John 2:5)

Mary's life reminds us that true greatness in God's Kingdom is found in service. She teaches us to trust when we do not understand, to remain faithful during suffering, and to allow God to work through the ordinary circumstances of our lives.

As we celebrate the Queenship of Mary, we can ask ourselves: Who truly reigns in my heart? Do I allow Christ to guide my choices, relationships, priorities, and plans? Like Mary, am I willing to say, *"Let it be done to me according to your word"*?

On this feast, let us entrust our families, our parish, our worries, and our hopes to Mary's maternal intercession.

Mary, Queen of Heaven and Earth, pray for us.

Mary, Queen of Peace, pray for us.

Mary, our Mother and Queen, lead us always to your Son, Jesus Christ. Amen.

BETHLEHEM ART

AUGUST 29 & 30



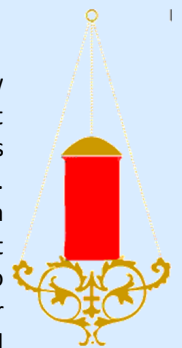
We will host representatives of the Catholic Christian Community from Jerusalem and Bethlehem in the Holy Land who will be displaying handcrafted olive wood religious figurines and articles. Due to the political conflict and the reduction of tourism, the Catholic Community has come to depend more on the sale of these articles abroad to survive and to keep their faith and Christian presence in the holy land. The woodcarvings are beautiful and reflect faith and love for the Lord. Please consider purchasing a gift that will be remembered and cherished for yourself or someone dear to you. The handcrafted olive wood religious figurines and articles will be available for purchase after all the weekend Masses.

SICK AND HOMEBOUND MINISTRY

The Ministry to the Sick and Homebound wishes to show love and care for Catholics and others who for various reasons cannot be with us as we gather for worship. Homebound parishioners are an integral part of St. Ferdinand and are in communion with us, even though they are not physically present at our liturgies. Our Ministers to the Sick and Homebound bring the Eucharist, as well as news of parish events, and a listening ear to homebound parishioners. If you or a loved one are temporarily or permanently home-bound or at a care facility and would like a visit please contact Br. James at 773-622-5900 or at jdrangsholt@gmail.com

SANCTUARY LIGHTS

For ages, the Catholic faithful follow the custom of lighting candles at churches and shrines as a glorious form of prayer and remembrance. The light from the candle's flame is a powerful symbol of Christ, the Light of the world. You may request to have the Sanctuary Lights lit for yourself, a loved one or in a special intention for a week by calling our Parish Office (773) 622-5900 ex. 225



OUR LADY OF PERPETUAL HELP NOVENA

Please come to pray with us every Wednesday at 5.00pm in the church. In this novena to Our Lady of Perpetual Help we pay tribute to the Blessed Virgin Mary in asking for her assistance.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



MARRIED IN 1976?

HAVE YOU REGISTERED FOR THE ANNUAL GOLDEN WEDDING ANNIVERSARY MASS?

Couples celebrating their 50th wedding anniversary from across the Archdiocese of Chicago are invited to gather together for the Golden Wedding Anniversary Mass that will be celebrated by Cardinal Cupich on **Sunday, September 13, 2026 at 2:30 p.m.** The mass will be celebrated at Holy Name Cathedral, 735 North State Street, Chicago, IL 60654.

Please email gwa@archchicago.org or contact your parish office with any questions. To register online, please visit pvm.archchicago.org/events/golden-wedding.

To register, please click [here](#) or scan the QR code.

We hope to see you there!



Aid for Women®

PREGNANCY CARE CENTERS
AND MATERNITY HOMES

Seeks full-time or part-time healthcare professionals, advocates, maternity home staff and volunteers

Founded in 1978 on the faith and teachings of the Catholic Church, Aid for Women serves thousands of women each year, helping them to choose life for their unborn babies and to build a better future.



For more information on how you can become part of this team that is building a culture of life, contact Joanne at (312)-880-9289 or

✉ jcrame@aidforwomen.org
🌐 helpaidforwomen.org



St. Mary
OF PROVIDENCE
— A FOUNDATION FOR SUCCESS —

GRAND RAFFLE

SUPPORT OUR COMMUNITY. CHANGE LIVES.

TICKETS ON SALE NOW!



NOW thru
SEPTEMBER 18, 2026
— the day of the drawing

\$100.00
PER TICKET



ONLY 1,000 TICKETS WILL BE SOLD!
(Winner need not be present)



RAFFLE PRIZES

1 ST PRIZE \$10,000	2 ND PRIZE \$7,000	3 RD PRIZE \$5,000	4 TH PRIZE \$3,000	5 TH –9 TH PRIZES \$1,000 EACH
--	---	---	---	--



FOR MORE INFORMATION
ABOUT ST. MARY OF PROVIDENCE,
PLEASE CONTACT:
773-545-8300



LEARN MORE ABOUT OUR MISSION,
PROGRAMS, AND COMMUNITY:
<https://smopchicago.org/>



Thank you
for your support of St. Mary of Providence!

Taxes are sole responsibility of winner.
In the event that not all tickets are sold, prizes will be prorated to final sales.



Taste of Polonia
FESTIVAL OF MUSIC & FOOD

POLISH & SLAVIC
FESTIVAL CHICAGO
50th ANNIVERSARY



LABOR DAY WEEKEND • SEPTEMBER 4-7
TASTE OF POLONIA FESTIVAL 2026

HOLY MASS SUNDAY 11AM

4 DAYS - 3 STAGES - OVER 50 PERFORMERS
FUN FOR THE ENTIRE FAMILY

MINI GOLF – CASINO – SCAVENGER HUNT
MOTORCYCLE SHOW – KIDS GAMES & ACTIVITIES
EXHIBITS – MOVIE SCREENINGS
CLASSIC POLISH FOOD & BEER – 40+ MERCHANTS



COPERNICUS CENTER,
5216 W LAWRENCE AVE, CHICAGO
WWW.TOPCHICAGO.ORG

Stay tuned for more details!

Back to SCHOOL

SAVE THE DATES!

EVENTS

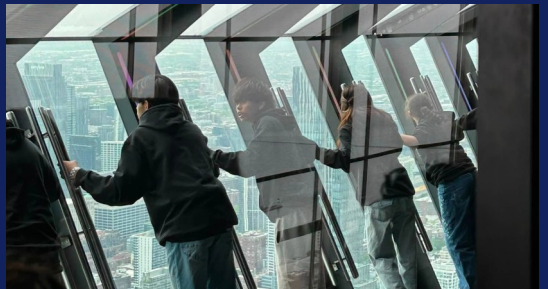
TUES., AUG 18:
FIRST DAY OF SCHOOL
 7:45-1130 AM
 -and-
"BOO HOO or YAHOO!"
 Donuts and Coffee
 8:00 AM - 9:00 AM



TUES., AUG 25:
BACK-TO-SCHOOL/PARENT NIGHT
 6:30 PM Chapel & Classrooms

PARENTS
 The Information You Need!

As music-loving crowds descend upon Lollapalooz last weekend, we're reminded of the fabulous day trip into downtown Chicago the St. Ferdinand Class of 2026 enjoyed right before their Graduation! Our 8th graders enjoyed an architectural boat tour down the Chicago River, enjoyed lunch at Ed Debevic's, walked the city, climbed to the top of the John Hancock building to partake in the 360 experience "Tilt," and finished their day with laughs at the Museum of Illusions! What an amazing day to be a part of the beautiful City of Chicago!



ST. FERDINAND PRESCHOOL

STILL TIME TO ENROLL!

COME VISIT US TODAY!

Contact us for more info
 ☎ 773-622-3022
 ✉ SCHOOL@SAINTFERDINAND.ORG








St. Ferdinand offers a QUALITY Early Childhood Environment:

- ✓ FULL & HALF-DAY OPTIONS - LESS COST THAN DAY CARE!
- ✓ DAILY MATH, READING, WRITING, THEMED LEARNING CENTERS, & CREATIVE PLAY
- ✓ ENRICHING ART, MUSIC, LIBRARY, S.T.E.M. & PHYSICAL EDUCATION CLASSES
- ✓ DAILY RELIGION LESSONS, PRAYER TIME, & WEEKLY MASS
- ✓ IMMERSIVE SPANISH AND POLISH LANGUAGE EXPOSURE
- ✓ CHILD-CENTERED, ACADEMIC & SOCIO-EMOTIONAL TEACHING FROM CARING, EXPERIENCED PROFESSIONALS, COMPLEMENTED BY HANDS-ON MATERIALS & ONLINE SUPPLEMENTS (1:1 IPADS)

📍 3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

🌐 saintferdinandschool.org
 📘 facebook.com/stferds

NEWS FROM RELIGIOUS EDUCATION AND SPANISH MINISTRY



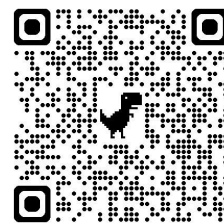
RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM CLASES DE CATESISMO LAS INSCRIPCIONES YA ESTÁN ABIERTAS!!! REGISTRATION OPEN FOR 2026/2027

Communion: Prepare to receive the Eucharist

Confirmation: Confirm our Baptismal

OCIA: Order of Christian Initiation of Adults By which one is initiated-baptize, confirmed and receives the Eucharist.

RICA: Rito de Iniciación para Adultos. Esta clase es especial para los adultos que desean tener los sacramentos de iniciación.



Clases Begin September 13, 2026 / Las clases comienzan el 13 de septiembre

Sundays from 9:25 am to 11:25am followed by the Holy Mass at 11:30am / las clases son los Domingos de 9:25 am a las 11:25 am seguida de la Santa Misa.

For more information contact / para mas information / Xochilt Aleman DRE at 773-622-3022 ext. 365.

Text "Sacrament" at 872-216-0434 for more info: xaleman@saintferdinand.org or stop by the rectory Usted puede enviar un texto con la palabra "Sacramento" y le enviare información. (Hablo español)

BETHLEHEM ART / 29 y 30 de agosto

Recibiremos a representantes de la Comunidad Cristiana Católica de Jerusalén y Belén, en Tierra Santa, quienes ofrecerán una variedad de hermosas figuras religiosas y artículos elaborados artesanalmente en madera de olivo. Debido al conflicto político y a la considerable disminución del turismo, la comunidad católica de Tierra Santa depende cada vez más de la venta de estas artesanías en el extranjero para poder subsistir y mantener viva su fe y la presencia cristiana en Tierra Santa. Estas piezas talladas en madera son hermosas expresiones de fe y amor al Señor. Los invitamos a considerar la compra de uno de estos artículos como un regalo especial y significativo, ya sea para ustedes mismos o para un ser querido. Las figuras religiosas y otros artículos artesanales de madera de olivo estarán disponibles para su compra después de todas las Misas del fin de semana.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

24^a Noche de Gala Anual

Viernes, 2 de octubre, 2026 | 6 p.m.
The Westin Chicago Northwest
 400 Park Boulevard, Itasca, IL 60143

¡La inscripción ya está abierta!

Para inscribirse, visite NDGChicago.org o escanee el código QR a continuación.

¿Tiene preguntas? Contáctenos en events@archchicago.org.

GROWING

WITH THE *Gospel* CYCLE A



COLOR

Read the Gospel of the week and color the image.



GOSPEL

Jesus met a woman who had amazing faith. She was brave. She was loud. She did not care what anybody else thought. Jesus was the Savior, and she knew he could heal her daughter. Jesus can help you with any problem you have, too. Be brave. Keep asking Jesus for help. God is strong. He can do anything.



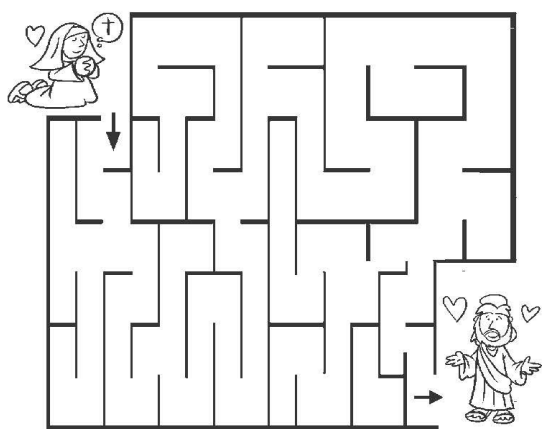
PRAYER

Jesus, help me to be brave. I know you can do anything.



PUZZLE

Help this woman find Jesus.



MISSION

If you know someone who is sick, be brave and pray about it. Jesus can do anything.



DRAW

Draw a picture of the brave woman asking Jesus for help.

W TYM TYGODNIU WSPOMINAMY:

Sw. BERNARDA Z CLAIRVAUX**20 sierpnia**

20 sierpnia Kościół obchodzi wspomnienie św. Bernarda z Clairvaux, opata, doktora Kościoła i jednego z najwybitniejszych przedstawicieli duchowości cysterskiej.

Św. Bernard urodził się w 1090 roku we Francji. Jako młody człowiek wstąpił do opactwa w Cîteaux, dając początek niezwykłemu rozwojowi zakonu cysterskiego. Kilka lat później został opatem nowego klasztoru w Clairvaux, gdzie pozostał aż do swojej śmierci w 1153 roku. Bernard był człowiekiem głębokiej modlitwy, a jednocześnie niezwykle aktywnie uczestniczył w życiu Kościoła swoich czasów. Był cenionym kaznodzieją i teologiem, doradcą papieży i biskupów oraz autorem wielu dzieł duchowych. W centrum jego nauczania znajdowała się miłość do Chrystusa, pokora oraz całkowite oddanie Bogu.

Szczególne miejsce w jego duchowości zajmowała Matka Boża. Tradycja zapamiętała św. Bernarda jako wielkiego czciciela Maryi, który z dziecięcą ufnością zachęcał wiernych, aby w chwilach prób i niepewności zwracali się do Niej i pozwalali Jej prowadzić się do Chrystusa.

Najświętszej Maryi Panny Królowej**22 sierpnia**

22 sierpnia Kościół obchodzi wspomnienie Najświętszej Maryi Panny Królowej. Przypada ono osiem dni po



uroczystości Wniebowzięcia NMP i przypomina nam, że Maryja, wzięta z duszą i ciałem do nieba, uczestniczy w chwale swojego Syna – Chrystusa Króla. Święto to ustanowił w 1954 roku papież Pius

XII, choć tytuł Maryi Królowej obecny był w tradycji Kościoła od wielu wieków. W Litani Loretńskiej nazywamy Ją Królową Aniołów, Królową Apostołów, Królową Męczenników, Królową Rodzin i Królową Pokoju. Królewskość Maryi nie oznacza jednak ziemskiej władzy czy zaszczytów. Jej wielkość wypływa z pokory, całkowitego zawierzenia Bogu i wiernego „tak” wypowiedzianego na Jego wezwanie. Maryja jest Królową, ponieważ jest Matką Chrystusa Króla, ale pozostaje także naszą Matką, która nieustannie prowadzi nas do swojego Syna.

Koła Żywego Różańca zapraszają na Mszę św. odpustową z procesją oraz odpust. **Msza św. odpustowa zostanie odprawiona w niedzielę 30 sierpnia o godzinie 10:00 rano dwujęzyczna.** Procesja wyruszy z kościoła bezpośrednio po Mszy św. Po procesji zapraszamy wszystkich serecznie na odpust do szkolnych ogrodów i kafeterii. 26 sierpnia obchodzona jest uroczystość Najświętszej Maryi Panny Częstochowskiej. Ma ona przede wszystkim charakter dziękczynienia za szczególną rolę Maryi w dziejach całego narodu, jest też wyrazem czci dla jasnogórskiego obrazu Maryi.

**30 SIERPNIA 2026r.****10.00AM — MSZA ŚW.**

**(DWUJĘZYCZNA) Z PROCESJĄ
PIKNIK BEZPOŚREDNIO PO
ZAKOŃCZENIU MSZY ŚW.**

PARAFIA ŚW. FERDYNANDA I KOŁA ŻYWEGO RÓŻAŃCA
ZAPRASZAJĄ NA

**ODPUST MATKI BOSKIEJ
CZĘSTOCHOWSKIEJ**



**W PROGRAMIE WSPÓLNA
MODLITWA, PYSZNE JEDZENIE I
WSPANIAŁE ZABAWY DLA DZIECI!**

5900 W. Barry, Chicago, IL 60634

www.stferdinandchurch.com



NOWO OTWARTA BIBLIOTEKA I CZYTELNI W POLSKIEJ SZKOLE KATOLICKIEJ ŚW. FERDYNANDA

Już od pierwszego dnia szkoły zapraszamy do nowo otwartej **biblioteki i czytelnia** w Polskiej Szkole Katolickiej im. św. Ferdynanda! To miejsce stworzone specjalnie dla naszych uczniów, dla ich ciekawości, kreatywności i radości odkrywania świata poprzez książki. Biblioteka będzie czynna w dni szkolne oraz po zakończeniu zajęć, aby każdy mógł swobodnie korzystać z jej zasobów.

Wyrażamy ogromną wdzięczność Rodzicom i Nauczycielom za niezwykle wysiłek włożony w uporządkowanie, przeniesienie i segregację książek oraz regałów, a także za pomoc w remoncie naszej nowej biblioteki. Dzięki wspólnej pracy zostały odmalowane ściany i ułożony nowy dywan, tworząc przestrzeń piękną, przyjazną i inspirującą dla uczniów.

Aby każdy Rodzic mógł włączyć się w rozwój tego dzieła, prosimy o przyniesienie **dwóch nowych książek** w pierwszy dzień szkoły, odpowiednich dla naszych uczniów, które wzbogacą szkolne zbiory. Osoby, które pragną dodatkowo wesprzeć spłatę kosztów remontu, zapraszamy do złożenia **donacji w biurze szkoły**.

Wszyscy Darczyńcy zostaną **specjalnie wyróżnieni** w bibliotece oraz na stronie internetowej szkoły. Rodzice, Komitet i Nauczyciele, którzy pracowali nad nowym wyglądem biblioteki, otrzymają również szczególne uhonorowanie.

Z serca dziękujemy za dobro, zaangażowanie i wspólne budowanie miejsca, które będzie służyć naszym uczniom przez lata.

Dyrekcja, Komitet i Nauczyciele
Polskiej Katolickiej Szkoły im. św. Ferdynanda



Taste of Polonia 2026

FESTIVAL OF MUSIC & FOOD

LABOR DAY WEEKEND

4 - 7 WRZEŚNIA

NIEZALEŻNIE OD POGODY



Michał
Wiśniewski
akustycznie

Feel

Organek

Msza Św. - Niedziela 11 a.m. w teatrze
4 dni - 3 sceny - Ponad 60 wykonawców

Wspaniała rozrywka dla całej rodziny - Mini golf
Pokazy motocyklowe - Strefa dla dzieci

Copernicus Center, 5216 W Lawrence Ave, Chicago

WWW.TOPCHICAGO.ORG



Polish Folk Song & Dance Ensemble POLONIA

ZAPRASZAMY DZIECI W WIEKU PRZEDSZKOLNYM JUŻ OD 2,5 LAT!

ŁĄCZYMY ZABAWĘ Z NAUKĄ,
RADOŚĆ Z RUCHEM I TRADYCJĘ
Z NOWOCZESNYM PODEJŚCIEM
DO ROZWOJU DZIECKA.

TANIEC • ŚPIEW • TRADYCJA • PRZYJAŹŃ • RADOŚĆ

BUDUJEMY
PEWNOŚĆ
SIEBIE

NAWIĄZUJEMY
PRZYJAŹNIE

ROZWIJAMY
TALENTY

PIELĘGNUJEMY
TRADYCJĘ

W NASZYM PROGRAMIE:

- Nauka tańców ludowych z różnych regionów Polski i tańców nowoczesnych
- Śpiew i piękne polskie piosenki
- Gry i zabawy
- Zajęcia muzyczne rytmiczne
- Kolorowe stroje i niezapomniane chwile!

**ROZWIJAJ
DZIECKO
Z DUMĄ POLSKICH
TRADYCJI**

ROZWIJAJ DZIECKO
Z DUMĄ POLSKICH TRADYCJI

DOŁĄCZ DO NAS I BĄDŹ CZĘŚCIĄ CZEGOŚ WYJĄTKOWEGO!

ZESKANUJ
DOWIEDZ SIĘ
WIĘCEJ

(847) 529-2555
Polonia Polish Folk Song & Dance Ensemble
@poloniaensemble_chicago
poloniaensemble.org

DR. MARY A. STARSIAK
GENERAL FAMILY DENTISTRY
Parishioner/Alumna
773-545-0057
www.drmarystarsiak.com

ILLINOIS CANCER SPECIALISTS
Our Only Care Is You
773.774.0042
Experience Matters
Specializing In Cancer And Blood Disorders

Community Savings Bank
Traditional, online & mobile banking
4801 West Belmont Ave. • 773-685-5300
www.communitysavingsbank.bank
MEMBER FDIC

PRIVATE EVENT SPACE
BIRTHDAYS ~ BAPTISMS
ANNIVERSARIES
BOOK TODAY
773-237-0571

Advertise Here!
Contact Dorothy Jaworska
djaworska@4LPi.com | (800) 950-9952 x2105

MENARD DENTAL CENTER
2752 N MENARD AVE.
(AT DIVERSEY BETWEEN AUSTIN & CENTRAL)
DR. LEONARD A. TRAGAS
ST. FERDINAND ALUMNI
(773) 637-1200

catholicmatch®
Wisconsin

CHIROPRACTIC • NUTRITION • BRAIN BALANCING
• REID •
DR. CHRIS REID
DR. SHAY REID
DR. SHAUGHN REID
Parishioners
Family Wellness
217.698.5800
reidfamlywellness.com

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates

PINKY
Bodyshop & Auto Repair
773-384-9000
3410 N. Cicero

CatholicMatch.com/WI

Pietryka Funeral Home
5734-40 W. Diversey 773-889-0115
Fullerton Funeral Home
5735 W. Fullerton 773-237-6400

Does your organization need a newsletter?
We'll cover the printing costs!
Learn more at
lpicommunities.com

NUZZO SEWER & PLUMBING INC.
708-456-7300 Power Rodding 773-625-6280
All Sewer & Plumbing Repairs & Installation
Specializing in Flood Control • Correcting Low Water Pressure
Video Sewer & Locating Service
www.nuzzoplumbing.com

CAROLINE KACZOWKA, OD
Optometrist / Okulista
5600 W. Addison St., Ste. 102, Chicago
(773) 736-1717
Absolwentka Polskiej Szkoły św. Ferdynanda

Say Good-bye to Clogged Gutters!
Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate
\$99 Installation*
Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
Get it. And forget it.®
Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Less paperwork. More control over your finances.
Scan the QR code or visit
ramp.com/businesshelp

Anthony's HEATING & COOLING INC.
Summer Special - \$79.95
Furnace or Central Air
16 pt. Clean & Tune
NEW CENTRAL AIR
Starting at \$2,895!

Never miss our bulletin!
Get this bulletin delivered straight to your inbox every week.
Scan to subscribe on
parishesonline.com

Belmont Funeral Home
7120 W. Belmont Ave. 773-286-2500
Cremation Services Available Mowimyo Po Polsku
Pre-Arranged Funerals Family Owned & Operated
IF YOU LIVE ALONE
MDMedAlert!™
✓ Ambulance ✓ Police/Fire
✓ Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert*
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

Senior/Veteran Discounts
24 Hour Service
MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED
773-237-5724

"Our Family is with You, When Your Family Needs Us the Most"
SHELDON-GOGLIN-KAMINSKI
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
"Serving Your Community for Over 150 Years"
MARK A. KAMINSKI, SR., Owner & Funeral Director
BOGUSLAW GAL, Manager & Funeral Director
Tradycja i Obsługa Polska
5935 W. Belmont Avenue • Chicago, IL 60634 • 773.237.4404
www.kaminskifamilyfuneralhomes.com

Royal Flowers
3404 N Harlem Ave • Chicago
(773) 622-0922
royal-flowers.com
Receive 10% off for Parishioners





ST. FERDINAND PARISH

Phone: (773) 622-5900

www.stferdinandchicago.org

PARISH STAFF

Rev. Peter Gnoinski, Pastor @ 231,
pgnoinski@saintferdinand.org
Rev. Stan Tabor, Senior Resident
Fr. Kingsley Mgbojirikwe - Resident Helper
Rev. Marek Duran – Weekend Helper – ext. 239
Deacon William Burns – RCIA teacher
Br. Dr. James Drangsholt, OSF @ 247,
jdrangsholt@gmail.com
Director and Coordinator of Music/Liturgy; Lectors & EMs
Homebound Ministers of Care Scheduler

SUPPORT STAFF

Mrs. Grazyna Letkiewicz, Parish Secretary - ext. 225
gletkiewicz@saintferdinand.org
Mrs. Sophie Kass - Office Support - ext. 222
Ms. Margaret Brumann - Operations Director
Ms. Elizabeth Ceisel-Mikowska - Bulletin Editor
Fr. Lukasz Pyka - Website Editor, lpyka@saintferdinand.org
Mrs. Helen Lesak — Housekeeping

PARISH SCHOOLS and CCD:

3131 N. Mason, Chicago, IL 60634

St. Ferdinand School: 773 622-3022

Mrs. Erin Boyle Folino - Principal
School Advisory Committee: Mr. Brian Flores

Polish Saturday School of St. Ferdinand: 773-945-0505

Mrs. Halina Zurawski - Principal
Parents Association: Anna Panek
szkolaswferdynanda@gmail.com

Religious Education / OCIA/ Youth Ministry / LFC

Mrs. Xochilt Aleman, DRE: 773-622-3022, ext. 365
xaleman@saintferdinand.org (Hablo Espanol)

SPRED (Special Religious Development)

Ms. Shirley Schofield (Hablo Espanol) 773 294 1995

ALTAR SERVER Ministry: Fr. Duran and Ms. Kass

PARISH COUNCIL

Mrs. Betty Ramel - President, Cynthia Aquino,
Br. James Drangsholt, Erin Boyle Folino, Peter Holod,
Sophia Kass, Gregory Ramel , Joyce McGinniss, Michael
McGovern, Camilo Trujillo

PARISH FINANCE COMMITTEE

Mr. Tom Bucaro-Chairperson, John Caltagirone, Greg
Ramel, Mr. Robert Olszowka, Br. James Drangsholt

SACRAMENTS

BAPTISM for Children in English: Saturdays when possible.
Sundays: 11:30am at Mass or after Mass.

CHRZEST św. Dzieci po polsku: Sobota po południu
Niedziela, na Mszy o godz. 10am lub 3pm lub po Mszy
angielskiej o 11:30am

OCIA Program: The Rite of Christian Initiation of the Adults.
773 622-3022 @ 365

MARRIAGE: Must be arranged at least 4 months prior to
the ceremony. Call the Parish Office or send an email to
gletkiewicz@saintferdinand.org

FUNERAL – ask the Funeral Home to contact our Parish
Office. Brother James is the contact person for all Funerals.

PARISH GROUPS

ENGLISH GROUPS & ORGANIZATIONS:

Scouts Coordinator, Vince Clemente 773 622-8067
Girl Scouts: Mrs. Joyce McGinniss, Coordinator
Fish Fry: Michael McGovern, Coordinator 773-576-2778
Ladies of St. Anne: Mrs. Violet DelVecchio
Pro-Life: Tony Mangiaracina, Helena Lesak
Ushers Club: Mr. Peter Holod
Knights of Columbus: Ron Pasko Jr. (773) 636-1299

PARISH SOCIAL CARE ORGANIZATIONS:

Christian OutReach (COR): Mrs. Joyce McGinniss
773-234-8518 / Darlene Ortiz (773) 996-0078
Charitable Help: Mr. Michael McGinniss
Missionaries of the Poor: Marta Robak (847) 312-6144

SPANISH GROUPS:

Estudio Biblico – Deacon Jaime Rios (773) 837-7748
Grupo Guadalupano —Xochilt Aleman (760) 580-8650

FILIPINO GROUPS:

St Ferdinand Filipino Community: Cynthia Aquino
Legion of Mary: Miss Aurora Almeida
Legion of Mary, Juniors: Mrs. Emma Camara
Word of Life - Dito Camara (773) 344-8514

POLISH ORGANIZATIONS:

Good Shepherd Club: Mr. Adam Ochał
Highlanders Club: Mrs. Bronisława Obrochta
Związek Żołnierzy NSZ Chicago – Arkadiusz Cimoch

POLISH RELIGIOUS GROUPS:

Apostles of the Divine Mercy: Krystyna Budziszewska
Polish Rosary Group: Mrs. Helena Lesak

POLISH ART & MUSIC GROUPS:

Chór Filareci-Dudziarz: Jadwiga Koszalka
Collegium Cantorum Polonia: Arkadiusz Górecki
Kropeczki: Ms. Marzena Kulesza
Polonia Ensemble: Ms. Anna Krysinski
Radość: Ms. Marzena Kulesza